

SOAS Language Centre Intermediate Japanese Class Projects 2010-2011

僕が一番好きな 歌手

Peter Halls 25.05.2011

1976年（昭和51年）に千葉大で働いていました。その時、テレビを見ていて「この歌手は、誰ですか。」ときいたら、「それは百恵ちゃんです。」という返事が返ってきました。「これっさり、これっさり...」と歌っている百恵ちゃんに、僕は夢中になりました。

山口百恵は1959年（昭和34年）に東京の恵比寿で生まれました。1964年にその妹が生まれて、その後 その両親は離れてしまいました。そのお母さんと二人の娘は最初に横浜、それから横須賀に引越しました。今、百恵ちゃんは横須賀が故郷だと考えているようです。そのとき、お父さんがいなくて、お母さんが病気で、百恵ちゃんは貧しかったです。

1972年に「スター誕生」と呼ばれるタレントショーに出場して、2位になりました。

1973年に、最初のレコード「としごろ」が出ましたが、そのレコードは会社が思っていたほど成功しなくて、ヒットチャートで37位までしか届きませんでした。それで、百恵ちゃんはイメージチェンジをして、第二弾の「青い果実」という歌を歌いました。この曲には大胆な歌詞があって、9位になりました。百恵ちゃんが、その時13才でしたから、その歌詞は、強すぎたと思います。

私何をされてもいいわ you can do whatever you like with me
いけない子だと、噂されてもいい I don't care even if people say I'm a naughty girl

その次の歌も同じようなテーマでしたが、だんだんスタイルは、変わっていきました。

1973年から1980年まで、32のシングルが出て、そのうち29がトップテンでした。

百恵ちゃんは、歌手だけではなくて、女優にもなりました。1974年には青春映画の名作「伊豆の踊子」に主演しました。このフィルムでは、三浦友和が共演しました。彼は、22才で、彼女は15才でしたが、二人は、即座にお互いに興味を持つようになりました。6年後に二人は結婚しました。

1977年に名曲「秋桜（コスモス）」という歌が出ました。この歌には独自のテーマがあります。その次の日に結婚するある女性とそのお母さんの気持ちを伝えています。お母さんは、娘の結婚のことを思うと、うれしいですが、同時に、悲しい、そんな気持ちを歌っています。

涙もろくなった母... mother who is now moved to tears easily
明日嫁ぐ私に... said to me, as I'm going to be a bride tomorrow:
苦勞はしても... "Even if you have problems
笑い話に時が変えるよ time will turn them to laughter
心配いらないと笑った it's nothing to worry about" and smiled
もう少しあなたの子どもでいさせてください。 "Let me be your child still for a while."

僕はこのようなテーマを他の歌で歌っているのを今まで聞いたことがありません。

1980年は、一番ショクな年でした。百恵ちゃんは三浦友和さんとの婚約を発表し、結婚した後は、リタイヤするつもりだと言いました。ファイナルコンサートは、1980年10月5日でした。

結婚式は1980年11月19日に東京プリンスホテルでおこなわれました。1800人が出席しました。

芸能界から引退後、百恵ちゃんは世間の人に知られることを避けました。その後、二人の息子を生んで、今長男はロックバンドのボーカル&ギターで、二男は俳優です。

百恵ちゃんのご主人の俳優、三浦友和はあんまり成功していません。

歌手	かしゅ	singer
山口百恵	やまぐち ももえ	Yamaguchi Momoe
恵比寿	えびす	Ebisu, area of Tokyo
横浜	よこはま	Yokohama
横須賀	よこすか	Yokosuka
故郷	ふるさと	hometown
出場	しゅつじょう	to go on stage
第二弾	だいにだん	second shot
大胆	だいたん	bold, audacious, brave
歌詞	かし	words of song
噂	うわさ	rumour
女優	じょゆう	actress
青春映画	せいしゅんえいが	“coming into adulthood” film
名作	めいさく	master work
伊豆の踊子	いずのおどりこ	the dancer from Izu
主演	しゅえん	Star role
三浦友和	みうらともかず	Miura Tomokazu
即座に	そくざ	immediately
秋桜	こすもす	Autumn Sakura, a cosmos
独自	どくじ	unique
芸能界	げいのうかい	the entertainment world
引退	いんたい	retire from, leave
避けました	さけました	avoided, ran away from

©School of Oriental and African Studies